VOL. 59, No. 24. CHRISTMAS, 1967. 59. ÉVF., 24. SZÁM. 1967. KARÁCSONY.

# Evangéliumi Hírnök

GOSPEL MESSENGER

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America — Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

JÉZUS mondá: "De kell, hogy előbb hirdettessék az evangélium minden nép között." (Márk 13:10.)

## „Született Néktek ma a Megtartó"



ÍGY jelentette az angyal a pásztoroknak a világ legnagyobb eseményét. A sok billió és billió születés közül egy sem volt ehhez fogható. Ezt a születést megígérte Isten, megjövendölték a próféták és várta a világ. Ez a születés lett a történelem tengelye. Ezt a születést üdvözölte Simeon az egész emberiség képviseletében, mint az emberek reményének a beteljesedését. Sok uralkodó, vezető, feltaláló, hadvezér, népvezér, tudós és hithős született, de egy sem volt *Megtartó*. A Megtartó jelző egyedül az Úr Jézust illeti. Ilyen címet senki sem használt sem Krisztus születése előtt, sem a születés után. Ezt a címet, nagy csodálkozásunkra és megelégedésünkre a világ nem tudta és nem is akarta elvenni Krisztustól. Az egyetlen, amit a világ tehetett, az volt, hogy nem hitt Krisztus megtartó erejében.

A szép angyali jelentésből kimaradt valami: a dátum. Mikor volt az a "ma"? Nem tudjuk. A bibliában nem találunk karácsonyi megemlékezést, születésnapi ünneplést. A biblia nem mondja meg Krisztus születési évét és napját. Utal az újszövetségi idők eseményeire, mint pl. az Augusztus császár által elrendelt népszámlálásra. Ebből az adatból, valamint más idevágó jelentésből a biblia tudósai úgy találták, hogy az Úr Jézus a mai időszámításunk kezdete előtt 4—6 évvel született. E szerint ma nem 1967-et, hanem az 1971—74 közötti évek valamelyikét kellene írni.

Nem tudjuk Krisztus születésének a napját. A római egyház december 25-ét, a keleti (ortodox) egyház január 6-át jelölte meg a születés napjául. A római egyház átvett egy pogány ünnepet, az új év ünnepét s kinevezte Karácsonynak. Az angol Christmas pedig egy katolikus jellegű szó: Christ Mass. Krisztus mise. A keleti egyház január 6-i ünneplésének nincs több bibliai alapja, mint a nyugati keresztyénség december 25-i karácsonyának. Ha az Augusztus által elrendelt népszámlálás idejével kötjük össze Krisztus születésének a napját, s erre van bibliai alap, akkor a Szentírás és a történelem tudósai szerint Krisztus születési napja a tavaszi hónapokban lehetett. Ez az évszak volt a legkedvezőbb arra, hogy nagyobb számú nép mehessen napokig, gyalog az összeírás helyére.

Lukács írta meg legrészletesebben az Úr születésének a történetét. A róla nevezett evangélium előszavában így ír Lukács: "Tetszék énnékem is, aki eleitől fogva mindennek szorgalmasan végére jártam." Hogy lehet az, hogy még ez a kiváló történetíró Lukács sem közli velünk az Úr Jézus születési évét és napját? Felszínes munkát végzett Lukács? Miért nem közli velünk Márk és Máté a pontos születési dátumot? Márk és Máté tudvalevőleg még Lukács előtt megírták evangéliumjukat. Az evangéliumok írói nem végeztek hiányos munkát s mégis ez a nekünk fontosnak látszó adat kimaradt feljegyzéseikből.

De tényleg fontos-é az, hogy tudjuk a pontos születési évet és napot? Az angyali jelentés két lényeges pontot tartalmazott azt, hogy "született" és hogy a "Megtartó" jött le a földre. Ez a két valóság a fontos.

Az angyali üzenet olvasásakor rádöbbenünk, hogy a keresztyén világ

(Folytatás a 3. oldalon)

SZABOLCSKA MIHÁLY:

## SZERETET

*Ne gyújtsatok gyertyát*
*A karácsonyfára,*
*Ha beláthat könnyes szemmel*
*Egy árva is rája.*

*S ha nem szelitek meg*
*Vígan a szegénynek:*
*Illatával se adjon hírt*
*A kalács-sütéstek.*

*Krisztus születését*
*Hasztalan áldjátok,*
*Ha az utca-ajtótokat*
*Hamar bezárjátok.*

*Mit ér a hozsánna*
*Az Úrhoz, a mennyhez,*
*Ha szívünkben nincs szeretet*
*Minden emberekhez?*

# A SZERKESZTŐ ROVATA

## MÉLTÓ KARÁCSONYI ÜNNEPLÉS

Karácsonykor mindig visszaszállok emlékezetemben a boldog, meghitt és lélekemelő gyülekezeti ünneplésekre. Az emlékezés útja Magyarországba vezet. Milyen szép volt!

Kint a fehér, hideg hólepellel borított csendes utca, bent az imaházban meleg. Varázslatos meleg, mert az a melegség a szív melegéből is gerjedt, nem csak a kályha parazsából. Az ige, a bizonyságtételek, az énekek hallgatása után úgy éreztük, hogy mi is Betlehemben jártunk, hallottuk az angyali üzenetet és láttuk a mennyei fényt.

Sokszor kérdeztem: miért nem lehet ezt itt Amerikában átélni? A kérdésre még nincs válaszom. Boldog az az amerikai magyar baptista gyülekezet, amely fel tudja idézni a szép óhazai karácsonyt.

Amit az ember nagyon akar, azt — részben — megszerezheti. Itt is boldog karácsonyom van. Megismételjük a szülő-otthon karácsonyi ünneplését. Feldíszítjük a karácsonyfát, alája helyezzük az ajándékokat, meggyújtjuk a "villany"-gyertyákat. Most már csak ketten, mivel gyermekeink és unokáink távol vannak. Az előkészület után jön az *ünneplés*. Énekelünk — kettesben, olvassuk a karácsonyi igét, imádkozunk. Mindez nem megy könny nélkül, de jól van ez így, a könnyek édes könnyek. Szívünkből kezd áradni a régi melegség. Úgy érezzük, hogy szép az élet, ámbár sok karácsonyt megértünk. A karácsony hangulata hatalma alá kerít s nincs kétségünk: gazdagok vagyunk. Gazdagok örömben és boldogságban.

A karácsony lelket megelégítő öröme a hivők nagy kincse. Ma is lehet boldog karácsonyunk, ha meghívjuk azt, akit ünnepelünk. Krisztus jelenléte hozza a boldogságot.

## Karácsonyi üdvözlet az olvasóknak

*LEGYEN ÁLDOTT A MEGTARTÓRA EMLÉKEZÉSÜNK,*
*LEGYEN ÖRÖMTELI LELKI KARÁCSONYUNK,*
*LEGYEN BOLDOG ÜNNEPLÉSÜNK.*

Dr. Udvarnoki Béla és neje

## Karácsonyi lelki ajándék

*Rendelje meg ajándékba az Evangéliumi Hírnököt gyermekeinek, rokonainak vagy ismerőseinek. Ez egy lelki ajándék lesz. Huszonnégyszer fog az üdvözlet bekopogtatni a jövő évben szeretteihez. Előfizetési ár 1968. évre 4.— dollár.*

*Küldjék a megajándékozott nevét és pontos címét (Zip Code!) az ajándékozó nevével és címével, valamint az előfizetés összegével Szász János testvér címére.*

Mr. John Szasz
1619 Edward Ave., N. E.,
Canton, Ohio 44102.

TOMPA MIHÁLY:

## KARÁCSONYKOR

*Hullámzó érzemény között*
*Jövén az Úrnak templomából:*
*Lelkemben még sok visszhangzik*
*A hallott igének szavából.*

*Úgy tetszik mintha hallanám,*
*Miként zendül a pásztor-ének*
*Szív és ajk hű összhangzatában*
*Az Istenember nagy nevének.*

*A Megváltó ma született!*
*Betölt az évek teljessége...*
*Dicsőség Istennek mennyben,*
*Az embereknek égi béke!*

## Megüresítem magam

Ha földereng az égi csillag,
hirdeti: itt az Újszülött,
a napkeleti királyokkal
majd én is útrakészülök.

Az ajándékuk drága mirha,
illatos tömjén, dús arany
és én, a koldus, így megyek csak
szegényen, ajándéktalan.
Nincs kincsem, rangom, csak a bűnök
nagy halma rakva lelkemen,
kiszórom ezt is, hogy szívemben
minél több tiszta hely legyen,

mert így, tudom, hogy Betlehembe
nem megyek ajándéktalan:
az lesz a legnagyobb ajándék,
hogy megüresítem magam.

*Bódás János*

## KARÁCSONYKOR . . .

Simogassuk egymást kedves mosollyal.
Nyújtsunk testvéri, baráti kezet embertársainknak.
Nyissuk ki szívünk ablakát, hadd áradjon ki krisztusi szeretetünk.
Olvadozzék rideg-merev érzésünk: legyen az ellenfélből kebelbarát.
Állandósítsuk az ünnep kedves, boldog szellemét.
Határozzuk el, hogy Krisztus módszereivel tartós boldogságunk kovácsai leszünk.

# ISTEN ELKÜLDTE AZ Ő FIÁT

"Az Isten az Ő Fiát Jézust első sorban néktek támasztván, elküldé Őt, hogy megáldjon titeket. mindegyikőtöket megtérítvén bűneitekből." (Ap. .Csel. 3:26.)

Péter apostolon keresztül így hallatta szavát Isten egykor, mikor körülvették őt a templom tornácában. Isten kitárta a szívét az emberek előtt. Lássák meg, hogy Isten együtt érez velük. Lássák meg, hogy Istennek fáj az, amiben most az ember vesztegel. Lássák meg, hogy az ami őket sebzi, tulajdonképpen Isten szívét sebzi. Ez a bűn!

Különös öröm az és különös érzés, amikor Isten felől ilyen áldott megtapasztalások jutnak el hozzánk. Ezt úgy hívják, hogy Isten kijelentett és közénk küldött drága kegyelme. Gyötörnek a bűneid? Úgy látod magadra maradtál, senki sem törődik már veled. Egyedül rovod a nagy város utcáit, vagy behúzódsz a lakásod csendjébe? Hogyan jutsz vissza újra oda ahonnan kiestél? Csak az Isten mindent elfedező kegyelme által! Hol található ez a csudálatos kegyelem? Bethlehem óta Jézusnál! Annál a Jézusnál, aki veled vándorol, veled örül és veled sír.

Isten karácsonykor szárította fel az emberiség könnyeit! Azzal a fiúval, akit édes atyai szívéről szakított el és így mutatta be: Ez én vagyok! Aki Jézust látta az az Atyát látta! Ez a testet öltött Ige! Ez az, amely akár számonkér valamit az életünkből, akár ígéretekkel jön, mindig felerősít bennünket, mindig csodán esik át a szívünk! Mert ilyenkor érezzük igazán, hogy Isten lehajolt, közel jött hozzánk és ad erőt a további útszakaszokra. Isten kijelentése sohasem önmagáért van, hanem teérted és én értem, és azokért, akik hátat fordítottak Neki! Ezért van mindig új kijelentése Istennek azok számára, akik a váltságot és a Karácsonyt várják! Mert sohasem a tavalyi Karácsony örömei jönnek vissza! Nem! Isten nem ismétel, sem az övéinek, sem a Tőle távol-szakadtaknak nem ad az ó borból azóta, amióta az Újbort behozta e világra! Új ígéretek törnek át a homálybaborult életeken!

Ilyenkor már kevés lesz a külső pompa, az evés-ivás, mert éppen ez a fény mutat hatalmas erővel az Isten közénk küldött Ajándékának az arcába. Vársz-e ilyen ajándékot testvérem? Volt ebben az Adventben benned ilyen kibeszélhetetlen sóvárgás az Isten legnagyobb Ajándéka után? Látod-e Isten csodálatos nagy kegyelmét, amely ki-ki akar vezetni téged ennek a világnak a rabszolgavásárából? Jézus nem nézi a testi erődet, nem tapogatja meg a karodat, lábadat, hogy sokáig bírod-e még a munkát, mint azt e világi vevőid cselekszik. Ő az erőt Magában hordja és Önmagában akar tökéletessé tenni téged.

Karácsony! Karácsony! De sok igazán ajándéknak nevezhető ajándék érkezett le a te megjelenésed óta erre a földre! Jézus maga így tett bizonyságot erről a názáreti zsinagógában: "Az Úr Isten Szelleme van én rajtam, mivelhogy *felkent* engem, és elküldött." Ez volt az első küldetés. Igénkben az apostol így beszél az Úr küldetéséről: Feltámasztotta Őt és úgy küldi el. Ez a feltámadt Krisztus most más programmal érkezik hozzánk, mint annakidején az első megjelenése idején Betlehemben. Akkor így beszélt magáról: "Azért jött az embernek fia, hogy megkeresse és megtartsa azt, ami elveszett." "És hogy Istennek elszéledt gyermekeit egybegyűjtse." Luk. 19:10 és Ján 11:52/b. A mostani küldetése abban áll, hogy eljön az Övéiért és akár ébren vannak, akár alusznak. Akár testben vannak, akár már porladoznak a csontjaik egybeszerkeszti őket egy tökéletes egységbe és mint ilyenek alkalmasak legyenek szeplő és sömörgőzés nélkül megjelenni az Örökkévaló Isten majdani nagy audenciáján, akkor, amikor majd együtt lesz a nagy sereg! És "innentől kezdve mindenkor az Úrral leszünk!" Ez az isteni erő a maga csendes zajtalanságában már munkában van. Nem azt jelenti ez, hogy erőtelen volna, vagy hogy gyenge volna Isten ennek a mai világnak az

(Folytatás az 5. oldalon)

## "Született Néktek ma a Megtartó"

*(Folytatás az 1. oldalról)*

nagy része nem gondol a karácsonyi üzenet szívére: a Megtartó születésére.

Karácsonyra lázasan készülnek az emberek, sok millió üdvözlő lapot küldenek, vásárolnak, ajándékoznak, sütnek-főznek s mire eljön az ünnep, mindenki fáradt s nincs erejük arra, hogy az Úr Jézus születésnapját megünnepeljék. A legtöbb templom kapui zárva maradnak karácsony ünnepén, vagy ha van összejövetel, olyan gyér számú közönség vesz benne részt, hogy azt az összejövetelt nem lehet ünneplésnek nevezni. Mennek a lapok, viszik a "Boldog Karácsony" kívánását, de legtöbb ember nem tudja, mit értsen *boldog karácsony* alatt. Sok ajándék, kiadós mulatás, evés-ivás nem jelent boldogságot a Megtartó születésének az ünnepén.

Talán jó is, hogy nem tudjuk az Úr Jézus születésének a pontos idejét. A világ úgy sem tudja, hogyan ünnepelje méltóan. Krisztus igazi követői pedig nem ragaszkodnak egy naphoz, egy ünnephez, hogy a Megtartó születése felett örvendjenek.

A krisztusiak részére az egész év egy megszakítás nélküli ünnep. Krisztus minden nap készen áll, hogy a bűn árjában süllyedező embert erős karjaiba emelje. A megtartottak minden nap érzik, hogy Krisztus kezében vannak s az Ő ereje segítségével küzdik az élet nagy csatáját.

Szabadító jött, béke király született s az igazi boldogság forrása ereszkedett le a földre, amikor Krisztus született. A karácsony boldogsága abban áll, hogy mindezt tudjuk.

*U. B.*

# Nők rovata

Női konf. elnöke: Bányai Sándorné
Pénztáros: Mrs. Elizabeth Haydn
Alelnök: Németh Lajosné
Rovatvezető: Szerencsy Mária

## AZ IGAZI ÜNNEP

*Küszöbön van az ünnep... Karácsony! E szónak valahogy a csengése is más! Valami felemelő érzés tölti el szívünket, mikor kiejtjük ajkunkon: Karácsony! Aztán ahogy a hópelyhek leszállnak és minden port, szennyet hófehéren betakarnak, azt mondod: olyan szép, mint karácsony otthon... és gondolsz arra a sok kedves, felejthetetlen karácsonyestre, mikor még gyermek voltál s a fenyőfa illata betöltötte a kicsi szobát s a gyertyák ragyogása világította meg örömteli gyermekarcod. Boldog, vagy szomorú karácsonyok emléke — akarjuk vagy nem — felújul lelkünkben.*

*Emlékszem egy karácsonyestre, mikor Budapesten este 8 órakor minden jármű — villamos, autóbusz — leállt, s kint a csillagos ég alatt valami csodálatos ünnepélyes csend uralkodott. Csend lehetett Betlehem mezőin is, mikor felcsendült az angyalének, s hirdette a dicsőséget, békességet, örömet és jóakaratot. Békesség nélkül nincs csend, nincs öröm, de jóakarat sem! Aki nem ad Istennek dicsőséget, békességet sem nyerhet!*

*Csodálatos a karácsony varázsa; még a fegyverek is elcsitulnak egy-egy rövid időre... bárcsak őszinte tiszteletadás lenne ez a Békesség fejedelmének.*

*A csendben készít elő Isten az ő szolgálatára, a csendben szól hozzánk, mint egykor Illéshez a fenyőfa alatt. A csendben sok mindenre rájövünk a magunk vizsgálgatása közben s igen kívánatos, hogy keresztyénségünkben eljuthassunk odáig, hogy a külsőségeken felülemelkedve az ünnep igazi értékét találjuk meg. A reformátor Luther Márton igazi ünnepre vonatkozó bölcs mondását idézem:*

*"Krisztus megszületett, higgyed, hogy neked született, s újjászületsz!"*

*Hát elképzelhetünk-e a földön szebb karácsonyi ünnepet, igazibb ünnepet, boldogabb testvéri közösséget annál, ha mindannyian mint újjászületett keresztyének a rosszat jóval fizetnénk vissza? Ha mint újjászületett lényeknek fájna a testvér sorsa, fájna a sok-sok üres pad látása templomunkban; mert az újjászületett embernek van felelősségérzete testvérei és embertársai felé!*

*Az lenne az igazi ünnep, ha ráébrednénk Isten és embertársaink iránti kötelességünkre, míg tart a lehetőség és kegyelem ideje. Ha elfáradtál, mondjad és valljad Pál apostollal együtt:*

*"Mindenre van erőm a Krisztusban, aki engem megerősít."*

*Az Úr Jézus nemcsak Betlehemnek született, az angyal úgy hirdette: "...mely az egész népnek öröme lészen." Minden népnek jött az öröm, Jézus születése által s ezt az örömet nem lehet magunkba zárni; továbbadni, ez a kötelesség. "Megosztott öröm, kettős öröm" még a lelkiekben is. Sok minden nyújt örömet nekünk. Öröme van a keresztyénnek, a jól, pontosan végzett munkában, mert úgy végezzük, mintha nem embereknek, hanem Istennek tennénk. Öröm van a szolgálatban, mert Őérette végezzük. Öröm van a lemondásban, ha azt valakiért, vagy nemes célért tesszük. A karácsonyi örömöd is sokkal nagyobb lesz, ha olyanoknak szerzel örömet, akik nem tudják viszonozni. Próbáld meg.*

*Valaki igen bölcsen jegyezte meg, hogy "a szívnek ajtaja belülről nyílik!" Nálad van a kulcs! Nyisd meg hát szíved ajtaját, hogy az égi Gyermek lakozást vehessen nálad, mert neked is született Jézus, higgyed, s újjászületsz Őáltala s ajkad, szíved vígan énekeli:*

*"Van hely a szívemben Jézus,*
*Jere hát ide bé, óh jöjj!"*

Szerencsy M.

## ÁDVENTI ESTE

*Felnőtt vagyok. A szemeim kinyíltak,*
*Meglátnak rosszat és jót egyaránt.*
*Felnőtt vagyok, a szemeim kinyíltak,*
*S nem álmodom már félig hunyt pillákkal*
*Annyi sok édes, kedves, szép csodát.*

*Felnőtt vagyok, messze a meseország,*
*Oda a sok sok szép tündérrege,*
*Nekem a sárkány igazi valóság,*
*Kivont kardommal minden nap csatázom,*
*S rám ül a gondok sötét fellege.*

*Felnőtt vagyok, — ó, milyen szürkeség ez...*
*Kinn hull a hó, a szürkére fehér...*
*Hadd pattanjak fel táltos paripámra,*
*Suhanj te szánkó, csengő szólj vígan,*
*Kocsink talán ma az égig felér.*

*Hadd pattanjak fel táltos paripámra,*
*Maradjon lenn ma minden szürkeség,*
*Legyek ma gyermek, s csodáló szemekkel*
*Nézzem, figyeljem felhők gomolygását,*
*S apró pihéit hogy szórja az ég.*

*Ádventi estén szívemet kitárom,*
*Künn hull a hó, a szürkére fehér...*
*Add nekem égi, drága tisztaságod,*
*Add nekem kicsi gyermekszemek fényét,*
*Szívem csak Hozzád jön ma balzsamér'.*

*Ádventi este... hulljatok le gondok,*
*Felnőtt szemek csukódjatok ma be,*
*Lélek, ma készülj, aranyozd be útját,*
*Nagy messzeségből, ragyogó világból*
*Jön, jön, indul az Isten Geyrmeke!*

Somogyi Gáborné

# A MAGYAR BAPTISTA MÚLT EMLÉKEI ELYRIÁBAN

"Emlékezzál meg a te Teremtődről a te ifjúságodnak idejében, míg a veszedelemnek napjai el nem jönnek és míg el nem jönnek az esztendők, melyekről azt mondod: nem szeretem ezeket!" (Pré dikátorok k. 12:3)

*Az elyriai magyar prédikátor és diakónus gyűlésen, október 28-án, hálával és jóleső érzéssel emlékeztünk az ottani magyar baptista múltra. Az emlékezés a szemináriumban töltött időre nyúlik vissza. Sokszor küldtek ki az iskolából ebbe a szép, Clevelandtól nyugatra 30 mérföldnyire fekvő városba misszió tevékenységre. Abban az időben, becslés szerint a város lakóinak 25 százaléka magyar volt. Elyria termékeny misszió talajnak bizonyult és hamarosan szép gyülekezet nőtt ki. Révész László prédikátor vezetése alatt érte el a gyülekezet a legnagyobb tagszámot. Több tehetséges vezetője volt a gyülekezetnek. A baj, minden amerikai magyar gyülekezet nagy kérdése, az elangolosodás ezt a gyülekezetet is elérte. A magyar gyülekezet templomát eladták s egy három és fél holdas telken új templom épült, de ez már angol nyelvű gyülekezet részére szolgált. Ez a telek egy magyar testvérünk adománya volt. A szép telekre szép templom épült s ebben az épületben tartottuk meg a prédikátor-diakónus gyűlést.*

*Megállapíthatjuk itt, hogy az elyriai magyar testvérek oroszlán részt vettek ki a lelki munkából. Tehetségüket, szorgalmukat belefektették az Úr munkájába s most ott hoznak gyümölcsöt az Úr kertjében. Elyriában még mindig van 13 magyar család. Ezek az angol gyülekezetben szolgálnak magyaros lelkesedéssel.*

*1918-ban megismerkedtem egy kedves családdal. Granite Cityből (Ill.) jöttek. Haydu János a neve. Haydu testvér feleségével, szül. Botka Borbálával együtt hosszú éveken át lelki barátom maradt. Osztoztunk búban és örömben. Nagyon kísért a vágyam, hogy több nevet említsek, de a hely nem enged.*

Vér Ferenc

# Isten elküldte az Ő Fiát

(Folytatás a 3. oldalról)

útját keresztezni, nem! Isten ereje, amely van a mi Urunk Jézus Krisztusban egy öröktől fogva való és örökkétartó hatalom, erő! Isten a saját erejével hegyeket mozdít el a helyéről, folyóvizeket tesz pusztává és kiaszott földet vízforrásokká, mint a zsoltáríró írja. Ez az Isten a mi Istenünk és Ő vezet minket mind halálig!

És mégis igénkben azt üzeni nekünk, hogy azért adta az Ő Fiát, hogy mindenikünk megtérjen az ő bűneiből! Ehhez az isteni kívánalomhoz kötötte Isten az üzenetét és ezzel együtt a Fiában adott ígéreteket, hogy megtérjünk! Ezt munkálja azóta az Úr Jézus csendben. Sem az első, sem a második eljövetelkor nem tapasztalták és nem fogják tapasztalni, hogy Jézus erőszakoskodna ezeknek a megbízatásoknak a tűzzel-vassal való keresztülviteléért. Ezt nem teszi az Úr! Nem tesz szemrehányást, sem ki nem gúnyol. Ez az Ő Isten-arca, és Istentermészete! Szeretettel hív, szeretettel vár és szeretettel fogad. Bárcsak mi is eljuthatnánk ide! Nem gúnyolódnánk, nem törnénk pálcát olyanok felett, akiket úgy látunk, hogy nem olyanok mint mi. De nagyon megáldaná Isten azt az elhatározásunkat és imánkat, hogy amiben hiányt szenvedünk, adja meg nekünk és ami emberi vonalon túlbuzog bennünk, vegye el tőlünk!

Igazán nagyon szép karácsonyi ajándékot kapnánk Tőle, olyat, amelynél szebbet nem is mernék kérni, de mégcsak elképzelni sem!

Isten azért küldte Jézust, hogy megáldjon és megtérítsen bűneidből. Ez a Karácsony igazi tartalma! Hogy megismerjük Isten Követét és a Követ küldetését! Amikor ezt megismertük, akkor a mi oldalunkról az ennek való feltétlen engedelmességnek kell következnie!

Ne az ünnepi lakomák, ne a meghívások, ne a sok emberektől való ajándék várások nyomuljanak előre az életedben, hanem csendesedjenek el benned az emberi élet zajongásai, szennyes hullámait ne engedd benyomulni ma az életedbe! Figyeld meg mit mond neked ma Isten: "Én az Úr vagyok a te Istened, nyisd szét a te szádat szélesre és én betöltöm azt!" Zsolt. 81:11.

Ne várd az ajándékokat, mert már megkaptad a felülről alászállott *tökéletes ajándékot: JÉZUST!*

Így adjon Isten mindnyájunknak nagyon boldog és Őbenne nagyon megáldott Karácsonyt! És kegyelme áradjon el az ünneplésteken, mind most mind a jövőben.

*Tóth Sándor*

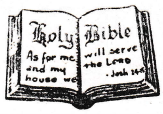
# HAPPINESS

Happiness, I have discovered, is nearly always a rebound from hard work. It is one of the follies of men to imagine that they can enjoy mere thought, or emotion, or sentiment. As well try to eat beauty! For happiness must be tricked! She loves to see men at work. She loves sweat, weariness, self-sacrifice. She will be found not in palaces but lurking in cornfields and factories and hovering over littered desks; she crowns the unconscious head of the busy child. If you look too long she fades sorrowfully away.

There is something fine in hard physical labor. One actually stops thinking. I often work long without any thought whatever, so far as I know, save that connected with the monotonous repetition of the labor itself — down with the spade, out with it, up with it, over with it — and repeat. And yet sometimes, mostly in the forenoon when I am not at all tired, I will suddenly have a sense as of the world opening around me — a sense of its beauty and its meaning — giving me a peculiar deep happiness, that is near complete content.

*—David Grayson*

# Missziói mezőkről...




## Szeretet-adomány

"Van itt egy gyermek, akinek van öt árpa kenyere és két hala." (Ján. 6:9.)

A sokasággal egy gyermek jött hallgatni Jézust. A gyermek vitt magával ennivalót. Gondolt magára. Az Úr Jézus beszéde alatt nem fogott neki az evésnek, pedig mennyire tudta volna élvezni a kenyeret. Mintha érezte volna, hogy Jézusnak szüksége lesz az öt árpa kenyérre és két halra. Amikor Jézus kérte az élelmet, szívesen odaadta, mert meg volt győződve, hogy az Úrnak szüksége van rá. A Mester pedig a sokaság táplálására akarta használni. Bár csekélység volt, a fiú hozott valamit, amit Jézus használhatott.

Mindnyájunknak van valami, amit Jézus felhasználhat. Felajánljuk-e azt Neki? Bármilyen kevés legyen ajándékunk, vagy tehetségünk, Jézus jól feltudja használni. Kicsinek látszik akkor, amikor adjuk, de ha szívből ajánljuk fel, akkor Jézus áldásával nagyra nőhet. Sohsem tudjuk, hogy mennyire fog szaporodni. Az Úrnak adott ajándék elvégzi misszióját. Kicsiny adakozásainkkal ezrek segítségére siethetünk, csak szívből kell hozni az adományt.

Egy kedves adakozó nőtestvérünk így ír: "Kedves Szász testvér, kaptam az unokámtól karácsonyra 10 dollárt. Mivel új és szép volt a pénz, eltettem. Azután kaptam 5 dollárt, az is új volt. Eltettem. Ismét kaptam 10 dollárt, új volt az is és nevettem magamon, hogy szükségem volna rá, mégis eltettem. Amikor elolvastam cikkét, akkor jöttem rá, hogy miért takargattam a szép dollárokat: az Úr Jézusnak kell adni!" Oda is adta.

Gondoltatok-e valamikor arra, testvéreim, hogy annak az öt kenyérnek és két halnak még ma is élvezzük áldásait? A gyermek az Úr Jézusnak adta és most mi kapunk belőle!

A szegény is tud adni, mert gazdag a szeretetben. Aki nem ad, az azért nem ad, mert a szeretetben szegény. "Boldogok vagytok ti szegények, mert tietek az Isten országa." Lukács 6:20.

Boldog vagyok, amikor végignézek az adakozók névsorán, és mint igazi gyöngyszemek tűnnek elém azok nevei, akik már küldtek a montreáli misszióra. De egy dolgot nem értek, és pedig azt, hogy azok, akiknek igazán elsőknek kellett volna lenniük, akik úgy lelkesedtek a montreáli misszió megkezdésén, nem tűnnek ki adakozásukkal. Csak egy pár nevet találok az adakozók névsorában azok közül. "Sok elsők lesznek az utolsók, és sok utolsók az elsők", mondta az Úr Jézus. De a reményem mégis erős marad, mert amint növekednek a szeretetben, úgy fogják küldeni adományaikat.

Az Úrnak szüksége van ránk, magyar hivőkre. Szüksége van ajándékunkra, még ha kevés is. Az özvegy asszony két fillérjéből, a gyermek öt kenyeréből és két haláról még ma is mindenütt beszélnek, ahol a bibliát olvassák. Szeretetükről pedig maga az Úr fog tanúskodni ott fenn: "Jól van hív szolgám, kevesen voltál hív, sokra bízlak ezután."

*Szász János, Canton, Ohio*

## Evangélizáció New Yorkban

Sokáig emlékezetes lesz Meláth József pécsi (Baranya megye) lelkipásztor New York-i szolgálata 1967. szeptember 27-től október 1-ig. Estenként szép számú sereg gyűlt össze meghallgatni az Úr üzenetét. A jelenlévők számát növelte az, hogy a tanítósztrájk miatt a gyermekek szüleikkel együtt minden este el tudtak jönni a nagy távolságokból. Nem lévén tanítás a gyermekeknek nem kellett korán kelniök.

Az előadások összefoglaló címe a "Megbékélés" volt és az előadó, Isten lelke által, bemutatta a megbékélés lehetőségét Istennel és emberekkel.

Különösen a záróest volt felemelően áldásos. A padok megteltek, mert bejöttek a hivő és barátkozó magyarok azokból a környező gyülekezetekből, ahol a magyar nyelv használata elnémult. Nagy örömmel hallgatták a szép magyarsággal hirdetett Igét.

E sorok írójának különös öröm volt a Meláth testvérrel való találkozás. Meláth tv. egy "igazi izraelita", aki páratlan hűséggel állott meg az Úr Igéje mellett és a magyar nép mellett akkor, mikor sokan mások, hozzá hasonló állapotban, illetve állásban, megtagadva a krisztusi szeretetet, az ártatlan emberek millióit irtó, fenevadi lelkületű, újkori Hámánok hűbéres szekértolóivá züllesztették önmagukat.

Meláth testvér hűen szolgálta az Urat és a gyülekezetet, óvta a gyülekezet tisztaságát, a hamis tanoktól és megmentette a gyülekezetet a háború vége felé történő széteséstől. Helyén maradhatott — mert általános megbecsülést érdemelt ki — nyugalomba vonulásáig.

Isten megjutalmazta Meláth testvér hűségét. Pécs városában ma is — mint eddig mindig — közmegbecsülésnek örvend; gyermekeit mind egyetemi végzettséghez juttatta és bár nyugalomba vonultan él, mégis az adottságokhoz mérten híven szolgálja az Urat.

Az Úr áldása kísérje a kedves Meláth családot további életükben.

*Fülöp Árpád*

## A New York-i Gyülekezet kérelme a New York-i és környéki Testvériséghez

Mennyei Atyánk jóvoltából immár két éve lesz, hogy rádióadásainkat megkezdettük. Csak próbaképpen indítottuk meg és nem is képzeltük, hogy mily sokan fogják érte Istent áldani.

New York környékén minden gyülekezet az angol nyelvre tért át és minden magyar szolgálat megszűnt. Az ott lakó magyarok — bár hűségesebben helyükön vannak,

(Folytatás a 7. oldalon)

# Hirek...

SZÁSZ JÁNOS testvér (Canton, Ohio) ismét kórházi kezelésben van. Kisebb műtéten esett át.

* * *

A MONTREÁLI misszió segítésére közel 1000 dollárt gyűlt össze. Olvassuk el Szász János cikkét "Szeretetadomány" címen, lapunk egy másik oldalán.

* * *

SZÍRIA közoktatásügyi minisztere, Sulayman al-Khus, fellengzően kijelentette: "A keresztyén misszió munkája végetért Szíriában." A szíriai kormány minden keresztyén felekezeti iskolát államosított.

* * *

BERLINBEN 75 lelkész csatlakozott több ún. laikusokhoz s megalakították az "Evangélische Sammlung Berlin" nevű szövetséget. A szövetség célja a tiszta bibliai tanítás hirdetése. Az ok a szövetség megalakítására, a mai túlságosan szabadelvű német teológiai tanítás.

* * *

OLASZORSZÁGBAN a baptista szövetség az egyes gyülekezetekre bízta, hogy csatlakozzanak az új Evangéliumi Gyülekezetek Szövetségéhez. Ehhez a szövetséghez tartozik a waldensi, metodista és lutheránus gyülekezetek csoportja.

* * *

A GÖRÖG katonai kormány visszavonta azt a rendeletet, hogy minden evangéliumi nyomtatványt 'Protestáns' bélyegzővel kell ellátni. A cenzorok olvasása és engedélye után "Evangéliumi" szót tartalmazó bélyegzőt ütnek a nyomtatványokra.

☆ ☆ ☆

A SPANYOLORSZÁGI Baptista Szöv. azt tanácsolta a spanyol bapt. gyülekezeteknek, hogy ne jegyeztessék be magukat a kormányhivatalnál, amint ezt a legújabb spanyol egyházi törvény előírja. Az új törvény szerint minden nem-katolikus vallásközösségnek be kell jegyeztetnie magát az igazságügyi minisztériumnál, hogy mint elismert felekezet működhessék. A baptista vezetők indoklása szerint ez az új gyakorlat a vallásszabadságot az államhatóságok és polgári hivatalnokok engedélyétől teszi függővé. Ez az új törvény, bár a régi állapothoz képest haladást jelent, még mindig nem biztosítja a teljes vallásszabadságot. A spanyolországi misszionáriusok jelentése szerint az alsóbb rendű hivatalos közegek meglehetős engedékenységet mutatnak a baptisták működése felé.

## ON CHRISTMAS DAY IT HAPPENED

*Light looked down and beheld darkness. "Thither will I go," said light. Peace looked down and beheld war. "Thither will I go," said peace. Love looked down and beheld hatred. "Thither will I go," said love. So came light, and shone. So came peace, and gave rest. So came love, and brought life. And the word was made flesh, and dwelt among us.*

— Lawrence Housman

Az élet igazi célja az, hogy megismerjük az életet, amely örökké való.

* * *

*Penn Vilmos*

*Jó lelkiismeret — tartós karácsony.*

Franklin




## Németh Helén

*testvérnőnk az Úrhoz költözött*

Alig száradtak fel a könnyek drága Kaszás testvérnőnk elhunyta miatt, most újból temetnünk kellett. Németh Helen testvérnőnk oda költözött, ahol nincs többé könny, fájdalom, kiáltás, halál és elválás. Elment hőn szeretett férjéhez, aki alig előzte meg a mennybemenetelben, és akivel ötven és néhány évet élt a legnagyobb boldogságban, bár sok küzdelem és megpróbáltatás volt részük.

Testvérnőnk férjével együtt teljes lelkével szerette az Urat. Amíg bírták mindketten hosszú évtizedeken keresztül hűséggel szolgáltak a garfieldi gyülekezetben. Példás életüket az Úr megáldotta hat gyermekkel, melyek közül egy Los Angelesben és öt Garfielden szolgálja az Urat. Németh testvéreink elmondhatták az Igét: "Én és az én házam az Úrnak szolgálunk." De az áldás megy tovább: az unokák közül is már többen lettek az Úr gyermekei.

Testvérnőnk 84 évet élt e földön és szíve 1967. október 25-én dobbant utolsót.

A vigasztalás igéit úgy a temetésrendezőnél, mint az imaházban, valamint a sírnál Fülöp Árpád testvérünk hirdette, mindig nagyszámú gyászoló előtt. A hirdetett Ige minden esetben a teljes bibliai igazságokat tartalmazta és az Úr igéivel vigasztalta a megszomorodott szívű jelenlevőket.

Testvérnőnket gyászolják gyermekei, unokái, dédunokái, a hozzátartozók szépszámú serege, a rokonság és gyászolja nagy-nagy szomorúsággal az egész garfieldi gyülekezet. Elment előttünk az Úrhoz... Megpihent... Még utolsó imádságát is meghallgatta az Úr: Azért könyörgött, hogy ne legyen hosszan magatehetetlen beteg. Halála előtt pár nappal az Úrvacsoraosztásban is részesült. És elénekeltük nyitott koporsója mellett legkedvesebb énekét:

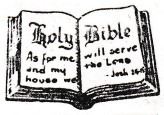
*"Jézus ölébe bizton*
*Hajtom fejem le én,*
*Abban találom üdvöm*
*Ha nyugszom kebelén"...*

Felejthetetlen emlékű, drága Testvérnőnk: az a mi forró imánk, hogy tudjuk oly hűséggel szolgálni Urunkat, mint te szolgáltad, hogy egykor ott lehessünk, ahol Te már vagy...

A viszontlátásra hőn szeretett Testvérnőnk, az Úrnál, az örök üdvösségben

*Egy mélyen sújtott gyászoló*

# Missziói mezőkről...




(Folytatás a 6. oldalról)

mint az angolok —, semmiféle lelki tanításban nem részesülnek, mivel az angol nyelvet nem értik. Így egyedüli áldásos lehetőség részükre az igehallgatás, amelyre rádióadásunk ad alkalmat.

Testvéreink nagyon hálásak a jó Istennek a mi rádiónkért. Többen ilyenképpen nyilatkoztak: "Nagyon boldogok vagyunk, ha halljuk..." "Nagy áldás részünkre anyanyelvünkön hallgatni az Igét..." — "Alig várjuk, hogy hallhassuk..." stb.

Hálájukat adományaikkal is kifejezik testvéreink. A New York-i testvériség állandóan támogatja; New Brunswickon már kétszer rendeztek gyűjtést rádiónkra és legutóbb is K. J. testvérünk 10 dollárt adományozott. De a többi gyülekezetektől és egyénektől is kaptunk már anyagi támogatást. Erre szükségünk van.

Rádiónkkal lelkeket menthetünk. Mondjuk meg magyar ismerőseinknek, testvéreinknek és minden magyarnak, hogy minden hónap második és negyedik vasárnapján délután 1:15 perckor a WHBI 105.9—FM hullámhosszon hallgathatják igehirdetésünket.

Igeszolgálatot végzünk a távoli országokban is a Trans World Radio állomásra küldött prédikációnkkal.

Nagyon kérjük testvéreinket, hallgassák adásainkat és szóljanak másoknak felőle. Célunk: lelkeket menteni az örök élet számára. Segítsenek testvéreink!

Kérjük továbbá szeretett testvéreinket, hogy írjanak nekünk. Minden levélre szeretettel válaszolunk. "Munkálkodjunk, amíg nappal van."

*Fülöp Árpád*

## A Bethesda Otthon kápolnájára befolyt adományok

Örömmel hozzuk olvasóink elé ezt az újabb jelentést, annál is inkább, mert immár harmadszor közölhetjük az adakozók névsorát és az adomány összegét az elmúlt hónap alatt. A szeretet csodát művel. Amikor az adományok jegyzékét olvassuk, emlékezünk Ésaiás próféta szavaira: "Erőt ad a megfáradottnak és az erőtlen erejét megsokasítja. Elfáradnak az ifjak és meglankadnak, megtántorodnak a legkülönbek is; de akik az Úrban bíznak, erejük megújul, szárnyra kelnek, mint a saskeselyűk, futnak és nem lankadnak meg, járnak és nem fáradnak el." (40:29—30).

Ma ugyanolyan a helyzet, mint Ésaiás idejében. A Magyar Baptista Szövetség napjai meg vannak számlálva. Fogyást látunk és a végelgyengülés jelei mutatkoznak. Mármár Illéssel együtt a barlangba húzódtunk, mivel úgy éreztük, hogy egyedül maradtunk meg. De Illéssel együtt ki kellett jönnünk a barlangból, mivel mi is új megbízatást kaptunk. Élő emlékjelet állítottunk, megépítettük a Bethesda Otthont Palm Bayben. Az Otthon felépítése után egy állandóan égő oltárt akarunk emelni, egy kápolnát akarunk építeni, ahol lelkünket erősíthetjük és az Urat dicsőíthetjük. Az Úr munkálkodik szívünkben s csodát látunk. Az adományok lassan jönnek. Íme itt van az adakozók névsora.

*Bíró N. és neje 500 dollár; Kish C. J. 100; Simon Gyula és neje 100; Beck Ferenc és neje 5; Washitsa Anna (Mrs.) 25; Pavlek Mária (Mrs.) 20; Risdorfer Károly és neje 25; Dobos János 100; Id. Tóth András 50; Mereis Mária 25; Alex Edward és neje 50; Id. Dohy Lajos 10; Straka Júlia (Mrs.) 30; Tobiás Barbara (Mrs.) 1000; Washitza Gyula és neje 10; Szilágyi Júlia (Mrs.) 100; Felter Fülöp és neje 25; Zsigmond Terézia (Mrs.) 10; Holoka Terézia (Mrs.) 100; Bergács János és neje 25; Stewart L. és neje 12; Rich Earl és neje 20; Tóth József 15; Balla Benjáminné 25; Wadsworth Ladies Aid 50; Bodolai Miklós és neje 30; Bayduk L.-né 25; Gasto S. és neje 20; Zeffer S.-né 10; Lawrence Amália (Mrs.) 50; Major Mihály és neje 75; Hidu Clara (Mrs.) 15; Nagy Mike 10; Raduly A. és neje 100; Magyar.. Baptista.. Gyülekezet,.. New York 20; Gombár József 100; Lengyel Ignác és neje 20; Lengyel Olivér és neje 20; Lengyel József és neje 20; Lengyel Viktor 20; Albright Vilma (Mrs.) 10;.. Woodside.. Mayne (Mrs.) 10; Sinyey Lillian (Mrs.) 20; United Magyar Civic Ass., Munhall, Pa. 17,50; Fülöp Lajos és neje 15; Korody Erzsébet (Mrs.) 15; Balogh György 10; Bogdán Mária (Mrs.) 10; Bíró Mihályné 20; Bene János 30 dollár.*

Az adományokért a hála az Úré, a köszönet a testvéreké. A munka még nincs befejezve s nagy szükség van a további segítségre. A cél szent, vegyünk benne részt! Hálás szívvel köszönt ez ügyben szolgálatra kész testvéretek,

*Kish Elemér*

## Vidám elme jó orvosság

"Az én apám is pajkos fiú lehetett" — mondta az egyik fiú.

"Miről gondolod?" — kérdezte a másik.

"Arról, hogy mindig pontosan tudja, hogy mit kell kérdezni, amikor az iránt érdeklődik, hogy mit csináltam."

* * *

"Hányszor mondjam már" kiáltotta a szállodás, hogy nincs üres szobánk."

"Ha Johnson elnök jönne, annak sem lenne szoba?" — kérdezte rendületlenül a vendég.

"Hát annak természetesen lenne" — válaszolta a szállodás.

"Akkor adja nekem a szobát, mert Johnson elnök nem jön" — mondta a türelmetlenkedő vendég.

* * *

Van aki a prédikáció után lelkileg megerősödve és van, aki testileg felüdülve áll fel.

* * *

Ifjú asszony: "Úgy örülök, hogy ízlett az ebéd, kedvesem. Mindig mondta az édesanyám, hogy csirke salátát és földi eper kalácsot tudok a legjobban készíteni."

Ifjú férj: "És ez melyik volt?"